

צוֹרִישַׁדַּי : בֶּן- שְׁלֹמִיאֵל לְשִׁמְעוֹן 6
ツリシャダイの 子 シェルミエル シメオン-のためには
[H6701](#) [H8017](#) [H8095](#)

シメオンからはツリシャダイの子シルミエル。

עֲמִינָדָב : בֶּן- נַחֲשׁוֹן לְיְהוּדָה 7
アミナダブの 子 ナフション ユダ-のためには
[H5992](#) [H5177](#) [H3063](#)

ユダからはアミナダブの子ナション。

צוּעָר : בֶּן- נְתַנְאֵל לְיִשָּׁכָר 8
ツアルの 子 ネタヌエル イッサカル-のためには
[H6686](#) [H5417](#) [H3485](#)

イッサカルからはツアルの子ネタニエル。

הֶלֶן : בֶּן- אֶלְיָאָב לְזִבְוּלָן 9
ヘロンの 子 エリアブ ゼブルン-のためには
[H2497](#) [H0446](#) [H2074](#)

ゼブルンからはヘロンの子エリアブ。

עֲמִיהוּד : בֶּן- אֶלְיָשָׁמַע לְאֶפְרַיִם יוֹסֵף לְבָנָיו 10
アミフドの 子 エリシャマ エフライム-のためには ヨセフの 子らの-ためには
[H5989](#) [H0476](#) [H0669](#) [H3130](#)

פְּדָהצוּר : בֶּן- גַּמְלִיאֵל לְמָנָשֶׁה 10
ペダツルの 子 ガムリエル マナセ-のためには
[H6301](#) [H1583](#) [H4519](#)

ヨセフの子たちのうち、エフライムからはアミホデの子エリシャマ、マナセからはペダツルの子ガマリエル。

גִּדְעוֹנִי : בֶּן- אַבְדָּן לְבִנְיָמִן 11
ギデオニの 子 アビダン ベニヤミン-のためには
[H1441](#) [H0027](#) [H1144](#)

ベニヤミンからはギデオニの子アビダン。

עֲמִישַׁדַּי : בֶּן- אַחִיעֶזֶר לְדָן 12
アミシャダイの 子 アヒエゼル ダン-のためには
[H5996](#) [H0295](#) [H1835](#)

ダンからはアミシャダイの子アヒエゼル。

עֲכָרָן : בֶּן- פַּגְעִיאֵל לְאַשֶׁר 13
オ克蘭の 子 パグイエル アセル-のためには
[H5918](#) [H6295](#) [H0836](#)

アセルからはオ克蘭の子パギエル。

דְּעוּאֵל : בֶּן- אֶלְיָסָף לְגָד 14
デウエルの 子 エルヤサフ ガド-のためには
[H1845](#) [H0460](#) [H1410](#)

ガドからはデウエルの子エリアサフ。

עֵינָן : בֶּן- אַחִירָע לְנַפְתָּלִי 15
エナンの 子 アヒラ ナフタリ-のためには
[H5881](#) [H0299](#) [H5321](#)

ナフタリからはエナンの子アヒラ」。

16 ראשי אבותם מִטּוֹת נְשֵׂאֵי הָעֵדָה (קְרוּאֵי) אֲלֵהּ
 かしらたちで 父たちの 部族の 長たちで 会衆の 招集-された-者たち [ケティブ] これらは
 H0001 H4294 H5712 H7121 H7148 H0428

אֶלְפֵי יִשְׂרָאֵל הֵם:
 千人-隊の イスラエルの あった
 H0505 H3478 H1992

これらは会衆のうちから選び出された人々で、その父祖の部族のつかさたち、またイスラエルの氏族のかしらたちである。

17 נִקְבוּ אֶשֶׁר הָאֵלֶּה הָאֲנָשִׁים אֵת וְאֶהֱרֹן מֹשֶׁה וַיִּקַּח
 名-で-指名-された ところの これらの 人々を ~を アロンは モーセと そして-取った
 H0428 H0376 H0853 H0175 H4872 H3947

בְּשֵׁמוֹת:
 名-によって
 H8034

こうして、モーセとアロンが、ここに名を掲げた人々を引き連れて、

18 עַל- וַיִּתְּלֶדּוּ לְחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בְּאֶחָד הַיּוֹמִים הָעֵדָה כָּל- וְאֵת
 ~に-基づいて そして-登録した 第二の 月の 第一-日に 集めた 会衆を すべての そして
 H3205 H8145 H2320 H0259 H6950 H5712 H3605 H0853

לְגִלְגָּתָם: וּמֵעַלָּה שָׁנָה עֶשְׂרִים מִבְּנֵי שְׁמוֹת בְּמִסְפָּר אֲבֹתָם לְבֵית לְמִשְׁפַּחָתָם
 一人-ずつ 以上の 歳 二十 ~から 名の 数-によって 父たちの 家-ごとに 氏族-ごとに
 H1538 H4605 H8141 H6242 H8034 H4557 H0001 H4940

二月一日に会衆をことごとく集めたので、彼らはその氏族により、その父祖の家により、その名の数にしたがって二十歳以上のものが、ひとりびとり登録した。

19 פּ כַּאֲשֶׁר יְהוָה צִוָּה אֶת- מֹשֶׁה וַיִּפְקְדֵם בְּמִדְבַּר סִינַי:
 ~に 主は 命じた-とおりに 主が 主が
 H5514 H4872 H0853 H3068 H6680

主が命じられたように、モーセはシナイの荒野で彼らを数えた。

20 אֲבֹתָם לְבֵית לְמִשְׁפַּחָתָם תּוֹלְדֹתָם יִשְׂרָאֵל בְּכֹר רְאוּבֵן בְּנֵי וַיְהִי
 父たちの 家-ごとに 氏族-ごとに 系図は イスラエルの 長子の ルベンの 子らは そして-いた
 H0001 H4940 H8435 H3478 H1060 H7205 H1961

כָּל- וּמֵעַלָּה שָׁנָה עֶשְׂרִים מִבְּנֵי זָכָר כָּל- לְגִלְגָּתָם שְׁמוֹת בְּמִסְפָּר
 すべて 以上の 歳 二十 ~から 男子で すべての 一人-ずつ 名の 数-によって
 H3605 H4605 H8141 H6242 H2145 H3605 H1538 H8034 H4557

יָצָא צָבָא:
 軍務の 出-者で
 H3318

すなわち、イスラエルの長子ルベンの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の男子の数の数を、ひとりびとり得たが、

21 פּ וַחֲמֵשׁ אֶלֶף וְאַרְבָּעִים שֵׁשָׁה רְאוּבֵן לְמִטָּה פְּקָדֵיהֶם
 ~ 百 と-五 千 と-四十 六 ルベンの 部族の その-登録-された-者は
 H3967 H2568 H0505 H0705 H8337 H7205 H4294

ルベンの部族のうちで、数えられたものは四万六千五百人であった。

22 לְבָנָיו שְׁמֹעוֹן תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבַיִת אֲבֹתָם פְּקָדָיו
 子らの シメオンの 系図は 氏族-ごとに 家-ごとに 父たちの その-登録-された-者は
 H8095 H8435 H4940 H0001 H3605

כָּל וְנִמְעָלָה שָׁנָה עֶשְׂרִים מִבֶּן זָכָר כָּל- לְנִלְוָתָם שְׁמוֹת בְּמִסְפָּר
 すべて 以上の 歳 二十 ~から 男子で すべての 一人-ずつ 名の 数-によって
 H6242 H4605 H8141 H6242 H2145 H3605 H1538 H8034 H4557

יָצָא צָבָא:
 出る-者で 軍務の
 H3318

またシメオンの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の男子の名の数を、ひとりひとり得たが、

23 פְּקָדֵיהֶם לְמִטָּה שְׁמֹעוֹן תְּשַׁע וְחַמִּשִּׁים אֶלֶף וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת:
 その-登録-された-者は 部族の シメオンの 九 と-五十 千 と-三 百 一
 H4294 H8095 H8672 H2572 H0505 H7969 H3967

シメオンの部族のうちで、数えられたものは五万九千三百人であった。

24 לְבָנָיו גָּד תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבַיִת אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים
 子らの ガドの 系図は 氏族-ごとに 家-ごとに 父たちの 数-によって 名の ~から 二十
 H1410 H8435 H4940 H0001 H8034 H4557 H6242

שָׁנָה וְנִמְעָלָה כָּל יָצָא צָבָא:
 歳 以上の すべて 出る-者で 軍務の
 H8141 H4605 H3605 H3318

またガドの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者の名の数を得たが、

25 פְּקָדֵיהֶם לְמִטָּה גָּד חַמִּשָּׁה וְאַרְבָּעִים אֶלֶף וּשְׁשׁ מֵאוֹת וְחַמִּשִּׁים:
 その-登録-された-者は 部族の ガドの 五 と-四十 千 と-六 百 と-五十 一
 H4294 H1410 H2568 H0705 H0505 H8337 H3967 H2572

ガドの部族のうちで、数えられたものは四万五千六百五十人であった。

26 לְבָנָיו יְהוּדָה תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבַיִת אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים
 子らの ユダの 系図は 氏族-ごとに 家-ごとに 父たちの 数-によって 名の ~から 二十
 H3063 H8435 H4940 H0001 H8034 H4557 H6242

שָׁנָה וְנִמְעָלָה כָּל יָצָא צָבָא:
 歳 以上の すべて 出る-者で 軍務の
 H8141 H4605 H3605 H3318

ユダの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者の名の数を得たが、

27 פְּקָדֵיהֶם לְמִטָּה יְהוּדָה אַרְבָּעָה וְשִׁבְעִים אֶלֶף וּשְׁשׁ מֵאוֹת:
 その-登録-された-者は 部族の ユダの 四 と-七十 千 と-六 百 一
 H4294 H3063 H0702 H7657 H0505 H8337 H3967

ユダの部族のうちで、数えられたものは七万四千六百人であった。

28 לְבָנָיו יִשָּׂשכָר תּוֹלְדֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבַיִת אֲבֹתָם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבֶּן
 子らの イッサカルの 系図は 氏族-ごとに 家-ごとに 父たちの 数-によって 名の ~から
 H3485 H8435 H4940 H0001 H8034 H4557

עֶשְׂרִים שָׁנָה וְנִמְעָלָה כָּל יָצָא צָבָא:
 二十 歳 以上の すべて 出る-者で 軍務の
 H6242 H8141 H4605 H3605 H3318

イッサカルの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者の名の数を得たが、

פ	מאות:	וארבע	אלף	וחמשים	ארבעה	יששכר	למטה	פקדיהם	29
一	百	と-四	千	と-五十	四	イッサカルの	部族の	その-登録-された-者は	
	H3967	H0702	H0505	H2572	H0702	H3485	H4294		

イッサカルの部族のうちで、数えられたものは五万四千四百人であった。

מבן	שמות	במספר	אבתם	לבית	למשפחתם	תולדתם	זבולן	לבני	30
~から	名の	数-によって	父たちの	家-ごとに	氏族-ごとに	系図は	ゼブルンの	子らの	
	H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H2074		
				צבא:	יצא	כל	ומעלה	שנה	עשרים
				軍務の	出る-者で	すべて	以上の	歳	二十
					H3318	H3605	H4605	H8141	H6242

ゼブルンの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者の名の数を得たが、

פ	מאות:	וארבע	אלף	וחמשים	שבעה	זבולן	למטה	פקדיהם	31
一	百	と-四	千	と-五十	七	ゼブルンの	部族の	その-登録-された-者は	
	H3967	H0702	H0505	H2572	H7651	H2074	H4294		

ゼブルンの部族のうちで、数えられたものは五万七千四百人であった。

במספר	אבתם	לבית	למשפחתם	תולדתם	אפרים	לבני	יוסף	לבני	32
数-によって	父たちの	家-ごとに	氏族-ごとに	系図は	エフライムの	子らの	ヨセフの	子らの	
H4557	H0001		H4940	H8435	H0669		H3130		
			צבא:	יצא	כל	ומעלה	שנה	עשרים	מבן
			軍務の	出る-者で	すべて	以上の	歳	二十	~から
				H3318	H3605	H4605	H8141	H6242	名の
									H8034

ヨセフの子たちのうち、エフライムの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者の名の数を得たが、

פ	מאות:	וחמש	אלף	ארבעים	אפרים	למטה	פקדיהם	33
一	百	と-五	千	四十	エフライムの	部族の	その-登録-された-者は	
	H3967	H2568	H0505	H0705	H0669	H4294		

エフライムの部族のうちで、数えられたものは四万五百人であった。

מבן	שמות	במספר	אבתם	לבית	למשפחתם	תולדתם	מנשה	לבני	34
~から	名の	数-によって	父たちの	家-ごとに	氏族-ごとに	系図は	マナセの	子らの	
	H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H4519		
				צבא:	יצא	כל	ומעלה	שנה	עשרים
				軍務の	出る-者で	すべて	以上の	歳	二十
					H3318	H3605	H4605	H8141	H6242

マナセの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者の名の数を得たが、

פ	ומאתים:	אלף	ושלשים	שנים	מנשה	למטה	פקדיהם	35
一	と-二百	千	と-三十	二	マナセの	部族の	その-登録-された-者は	
	H3967	H0505	H7970	H8147	H4519	H4294		

マナセの部族のうちで、数えられたものは三万二千二百人であった。

מִבְּנֵי שְׁמֹת בְּמִסְפָּר אֲבֹתָם לְבַיִת לְמִשְׁפַּחְתָּם תּוֹלְדֹתָם בְּנֵימֹן לְבָנֵי 36
 ~から 名の 数-によって 父たちの 家-ごとに 氏族-ごとに 系図は ベニヤミンの 子らの
[H8034](#) [H4557](#) [H0001](#) [H4940](#) [H8435](#) [H1144](#)

צָבָא יֵצֵא כֹל וְנִמְעָלָה שָׁנָה עֶשְׂרִים
 軍務の 出る-者で すべて 以上の 歳 二十
[H3318](#) [H3605](#) [H4605](#) [H8141](#) [H6242](#)

ベニヤミンの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者の名の数を得たが、

פ' :מאות: וארבע אלף ושלשים חמשה בנימין למטה פקדיהם 37
 一 百 と-四 千 と-三十 五 ベニヤミンの 部族の その-登録-された-者は
[H3967](#) [H0702](#) [H0505](#) [H7970](#) [H2568](#) [H1144](#) [H4294](#)

ベニヤミンの部族のうちで、数えられたものは三万五千四百人であった。

עֶשְׂרִים מִבְּנֵי שְׁמֹת בְּמִסְפָּר אֲבֹתָם לְבַיִת לְמִשְׁפַּחְתָּם תּוֹלְדֹתָם דָּן לְבָנֵי 38
 二十 ~から 名の 数-によって 父たちの 家-ごとに 氏族-ごとに 系図は ダンの 子らの
[H6242](#) [H8034](#) [H4557](#) [H0001](#) [H4940](#) [H8435](#) [H1835](#)

צָבָא יֵצֵא כֹל וְנִמְעָלָה שָׁנָה
 軍務の 出る-者で すべて 以上の 歳
[H3318](#) [H3605](#) [H4605](#) [H8141](#)

ダンの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者の名の数を得たが、

פ' :מאות: ושבע אלף ושלשים הן בנימין למטה פקדיהם 39
 一 百 と-七 千 と-六十 二 ダンの 部族の その-登録-された-者は
[H3967](#) [H7651](#) [H0505](#) [H8346](#) [H8147](#) [H1835](#) [H4294](#)

ダンの部族のうちで、数えられたものは六万二千七百人であった。

מִבְּנֵי שְׁמֹת בְּמִסְפָּר אֲבֹתָם לְבַיִת לְמִשְׁפַּחְתָּם תּוֹלְדֹתָם אֲשֶׁר לְבָנֵי 40
 ~から 名の 数-によって 父たちの 家-ごとに 氏族-ごとに 系図は アセルの 子らの
[H8034](#) [H4557](#) [H0001](#) [H4940](#) [H8435](#) [H0836](#)

צָבָא יֵצֵא כֹל וְנִמְעָלָה שָׁנָה עֶשְׂרִים
 軍務の 出る-者で すべて 以上の 歳 二十
[H3318](#) [H3605](#) [H4605](#) [H8141](#) [H6242](#)

アセルの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者の名の数を得たが、

פ' :מאות: וחמש אלף וארבעים אחד אשר למטה פקדיהם 41
 一 百 と-五 千 と-四十 一 アセルの 部族の その-登録-された-者は
[H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H0705](#) [H0259](#) [H0836](#) [H4294](#)

アセルの部族のうちで、数えられたものは四万一千五百人であった。

מִבְּנֵי שְׁמֹת בְּמִסְפָּר אֲבֹתָם לְבַיִת לְמִשְׁפַּחְתָּם תּוֹלְדֹתָם נַפְתָּלִי בְּנֵי 42
 ~から 名の 数-によって 父たちの 家-ごとに 氏族-ごとに 系図は ナフタリの 子らの
[H8034](#) [H4557](#) [H0001](#) [H4940](#) [H8435](#) [H5321](#)

צָבָא יֵצֵא כֹל וְנִמְעָלָה שָׁנָה עֶשְׂרִים
 軍務の 出る-者で すべて 以上の 歳 二十
[H3318](#) [H3605](#) [H4605](#) [H8141](#) [H6242](#)

ナフタリの子たちから生れたものを、その氏族により、その父祖の家によって調べ、すべて戦争に出ることのできる二十歳以上の者の名の数を得たが、

